

Universidad de Chile

Entente complémentaire pour l'échange d'étudiants

ENTRE

L'Université de Strasbourg / Unistra (France),

Sise 4 rue Blaise Pascal – CS 90032, 67081 STRASBOURG Cedex - France,

Représentée par son Président, Prof. Michel Deneken,

d'une part

ET

L' Universidad de Chile / UChile (Chile)

Sise Av del Libertador Bernardo O'Higgins 1058, Santiago, Chile

Représentée par sa Rectrice Prof. Dra. Rosa Devés Alessandri

d'autre part

Vu le code de l'Éducation français,

Vu la délibération du Conseil d'Administration de l'Université de Strasbourg datant du 18 mai 2021,

En application de l'Accord de coopération internationale signé le04.DEC.2024..... entre l'Université de Strasbourg et l'Universidad de Chile.

En vertu de son Article 2 disposant que les modalités de mise en œuvre des activités qu'il mentionne feront l'objet d'Ententes complémentaires à cet Accord de coopération internationale auquel elles feront référence,

L'Université de Strasbourg,

Et

L'Universidad de Chile,

Décident d'un commun accord de mettre en place un programme d'échange visant à fournir à leurs étudiants une opportunité de bénéficier des programmes d'études de Licence et de Master offerts par chacune d'elles.

Article 1 : Définitions

La présente Entente complémentaire désigne conjointement par « les partenaires », l'Université de Strasbourg et l'Universidad de Chile.

Elle définit « l'université d'origine » comme l'université de laquelle l'étudiant part pour un échange et « l'université d'accueil » comme l'université recevant l'étudiant en échange.

Article 2 : Mise en œuvre des échanges

Niveau et sélection des étudiants participant au programme d'échange :

Les étudiants de premier cycle en échange de l'Universidad de Chile doivent au minimum avoir achevé une (1) année d'étude au moment de leur inscription à l'Université de Strasbourg.

Les étudiants de premier cycle en échange de l'Université de Strasbourg doivent au minimum avoir achevé une (1) année d'étude au moment de leur inscription à l'Universidad de Chile.

Le nombre d'étudiants de deuxième cycle (master/magister) en échange sera déterminé au cas par cas et leur acceptation sera déterminée en fonction des règles de chaque programme.

Les étudiants participant à ce programme d'échange doivent en outre satisfaire aux exigences de niveau de langue requis pour leur séjour d'études.

Le niveau linguistique requis pour les candidats accueillis à l'Université de Strasbourg dans le cadre de ce programme d'échange correspond au niveau B1 de Français du « Portfolio Européen des Langues »¹ du Conseil de l'Europe. Le niveau B2 de Français est toutefois vivement recommandé pour les étudiants qui viennent suivre des cours en Français.

Les étudiants attestent de leur niveau de français grâce à l'un des justificatifs suivants, à joindre à leur dossier de candidature :

<input type="checkbox"/> DELF - DALF (Diplôme d'Etudes en Langue Française - Diplôme Approfondi en Langue Française)	<input type="checkbox"/> TCF (Test de Connaissance du Français) Niveau 3 (300 - 399) Validité 2 ans	<input type="checkbox"/> TEF (Test d'Evaluation de Français) Niveau 3 (361-540) Validité 1 an	<input type="checkbox"/> 330h à 550h d'apprentissage du français attestation établie par un enseignant de langue de l'université partenaire, avec les relevés de notes correspondants
Niveau B1			

Les étudiants participant à l'échange doivent respecter un certain niveau de connaissance et de pratique de la langue d'enseignement à l'université d'accueil. L'Universidad de Chile exige le niveau B1 d'espagnol (DELE - Diplôme d'espagnol langue étrangère).

Il revient à chaque université d'accueil de prendre la décision finale concernant l'acceptation des candidats sélectionnés par l'université d'origine.

Durée des échanges :

La durée d'un échange peut être d'un semestre ou d'une année universitaire complète.

Nombre de participants au programme d'échange :

¹ Grille d'auto-évaluation :
<http://www.coe.int/en/web/portfolio/self-assessment-grid>

Pour toute la durée de cette Entente, et à moins que le nombre soit changé par accord mutuel, l'Universidad de Chile enverra jusqu'à quatre (4) étudiants de premier cycle par an à l'Université de Strasbourg. Le nombre d'étudiants de second cycle (master/magister) sera déterminé au cas par cas en fonction des règles de chaque programme.

De la même façon, l'Université de Strasbourg enverra jusqu'à quatre (4) étudiants par an à l'Universidad de Chile. Le nombre d'étudiants de second cycle (master/magister) sera déterminé au cas par cas en fonction des règles de chaque programme.

Un étudiant échangé pour une durée d'un an est considéré comme équivalant à deux étudiants échangés pour une durée d'un semestre chacun (un étudiant en mobilité pour un an = deux étudiants en mobilité pour un semestre).

Inscription :

Les étudiants participant à ce programme d'échange s'inscrivent dans leur université d'origine auprès de laquelle ils s'acquittent de leurs droits d'inscription. Ils sont exonérés des droits d'inscription par l'université d'accueil qui les inscrit en tant qu'étudiants en échange international. Les étudiants en échange se voient délivrer une carte d'étudiant par l'université d'accueil.

Validation pédagogique :

Les responsables pédagogiques identifiés à l'article 3 échangent toutes les informations pertinentes sur les cours proposés dans leurs universités respectives, avant la phase de candidature. Ils établissent d'un commun accord un **contrat d'études prévisionnel** avec chaque étudiant candidat à ce programme d'échange.

Dès l'arrivée de l'étudiant dans l'établissement d'accueil, celui-ci prend contact avec le responsable pédagogique de l'université d'accueil, afin de confirmer son choix de cours. En cas de modifications du programme pédagogique ou de conflits d'emploi du temps, le responsable pédagogique de l'université d'accueil en informe son homologue dans l'université d'origine, afin que dans les deux semaines suivant le début des cours, ils se mettent d'accord avec l'étudiant sur un **contrat d'études définitif**. Ce contrat d'études définitif, dûment signé par les responsables pédagogiques des universités partenaires, est communiqué aux coordinateurs de la mobilité des universités partenaires, identifiés à l'article 3.

L'université d'accueil transmet à l'université d'origine le relevé des résultats obtenus par l'étudiant accueilli, à l'issue de chaque semestre, en fournissant les éléments nécessaires à la transcription des notes obtenues dans le système de notation de l'université d'origine.

Diplômes :

Les étudiants en échange continuent à être candidats à l'obtention d'un diplôme dans leur université d'origine et ne sollicitent pas de diplôme dans l'université d'accueil.

Obligations incombant à chacun des partenaires vis à vis des étudiants qu'ils envoient dans le cadre de ce programme d'échange (université d'origine) :

- recruter, sélectionner et préparer les étudiants qui participent au programme ;
- s'assurer que les étudiants sélectionnés répondent aux critères d'admission de l'université d'accueil ;
- transmettre les candidatures des étudiants sélectionnés selon les directives données par l'université d'accueil ;
- inscrire dans leur université leurs propres étudiants pendant la durée du programme d'échange ;

Obligations incombant à chacun des partenaires vis à vis des étudiants qu'ils reçoivent dans le cadre de ce programme d'échange (université d'accueil) :

- informer les étudiants accueillis sur les démarches relatives à l'obtention de leur visa² ;
- exonérer les étudiants accueillis des frais d'inscription ;
- accueillir et orienter les étudiants du programme d'échange ;
- faciliter le logement des étudiants accueillis ;
- fournir une aide et des conseils pédagogiques aux étudiants ;
- transmettre le relevé des résultats obtenus par l'étudiant accueilli au responsable pédagogique et au coordinateur de la mobilité de l'université d'origine, identifiés à l'article 3.

Obligations incombant aux étudiants participant au programme d'échange :

- obtenir, le cas échéant, un visa adéquat auprès de l'ambassade du pays d'accueil ;
- s'acquitter des frais d'inscription dans leur université d'origine avant le début du programme ;
- respecter les règles et règlements en vigueur dans l'université d'accueil ;
- s'acquitter des frais liés à leur séjour (voyage, nourriture, logement) pendant toute la durée de celui-ci ;
- souscrire aux assurances obligatoires, s'acquitter d'éventuels frais médicaux et justifier d'une assurance responsabilité civile.

Article 3 : Suivi des échanges

Le suivi de ce programme d'échange est assuré par :

--	--

² Les étudiants accueillis à l'Université de Strasbourg, issus de certains pays, doivent obligatoirement s'inscrire sur le site <http://www.campusfrance.org> pour pouvoir faire une demande de visa d'études.

<p>Pour</p> <p>l'Université de Strasbourg</p> <p>22, rue René Descartes</p> <p>F- 67070 STRASBOURG Cedex- Francia</p> <p>Coordinateur de la mobilité :</p> <p>dri-students-exchange-outside-europe@unistra.fr</p>	<p>Pour</p> <p>l'Universidad de Chile</p> <p>International Relations Office</p> <p>Av. Diagonal Paraguay 265, Santiago Chili</p> <p>Coordinateur de la mobilité :</p> <p>pme@u.uchile.cl</p>
--	---

Les partenaires seront informés de tout changement de responsable qui surviendrait pendant la durée de validité de cette Entente.

Les responsables pédagogiques fourniront un bilan du programme d'échanges dans les six (6) mois précédant le terme de cette Entente, qui sera pris en compte dans la décision de poursuite ou non de la coopération.

Article 4 : Règlement général de protection des données :

4.1. Nonobstant toute autre disposition du présent Accord, dans l'exercice de ses droits et obligations au titre du présent Accord, chaque Université partenaire se conforme à tout moment au droit en vigueur dans sa propre Université. En particulier, le règlement général sur la protection des données de l'Union européenne 2016/679 du 27 avril 2016 (RGPD). En cas de lois ou de règlements contradictoires entre les Universités partenaires, les partenaires s'efforcent de trouver une solution consensuelle, conforme à la loi et aux règlements de toutes les Universités partenaires.

4.2 Chaque institution partenaire engage ses agents à veiller au respect des réglementations nationales et européennes en matière de protection des données.

4.3 Toute question relative au traitement des données à caractère personnel par l'Universidad de Chile doit être adressée au délégué à la protection des données de l'Universidad de Chile (vti.comunicaciones@uchile.cl).

Toute question relative au traitement des données à caractère personnel par l'Université de Strasbourg doit être adressée à son délégué à la protection des données de l'Université de Strasbourg (dpo@unistra.fr).

4.4 En la matière, l'Université du Chili sera régie par la loi n° 19.628 sur la protection de la vie privée.

Article 5 : Droit applicable et règlement des litiges

En cas de difficultés sur l'interprétation ou l'exécution du présent Accord, les parties s'efforcent de résoudre leur différend à l'amiable. Le recours à une juridiction ne se fera qu'en dernier recours, après épuisement de toutes les autres voies. Dans ce cas, le conflit sera porté devant le tribunal du défendeur.

Article 6 : Force Majeure

Aucune des parties ne peut être tenue responsable des défaillances ou retards causés par des cas de force majeure. Un cas de force majeure comprend une urgence nationale, une guerre, une réglementation gouvernementale prohibitive, des conflits de travail, des inondations, des actes de terrorisme, des émeutes ou toute autre cause indépendante de la volonté raisonnable de chaque partie.

Article 7 : Règlement relatif au harcèlement sexuel, à la violence et à la discrimination fondée sur le sexe dans le milieu universitaire

Les parties déclarent connaître et accepter le règlement interne sur le harcèlement sexuel, la violence et la discrimination de genre dans le milieu académique de l'Université du Chili, exprimé, en particulier, dans sa politique universitaire de prévention du harcèlement sexuel à l'Université du Chili (2017), et ses modèles, dans son règlement des étudiants (D.U. No. 007586, de 1993), son Règlement disciplinaire juridictionnel des étudiants (D.U. n° 0026685, de 2019) et son Protocole d'action pour les plaintes de harcèlement sexuel, de violence de genre, de harcèlement au travail et de discrimination arbitraire (D.U. n° 0019942, de 2019), instruments qui sont disponibles en permanence sur le site web institutionnel suivant : <https://direcciondegenero.uchile.cl/repositorio/>.

Article 8 : Validité et durée de l'Accord

Cette Entente complémentaire est rédigée en quatre (4) exemplaires originaux, deux (2) en français et deux (2) en espagnol chaque version faisant officiellement foi.

Elle entre en vigueur à compter de la date de signature par les deux partenaires et est exécutoire pendant cinq (5) ans.

Elle peut être renouvelée, sous réserve d'être à nouveau soumise aux instances compétentes de chacun des partenaires.


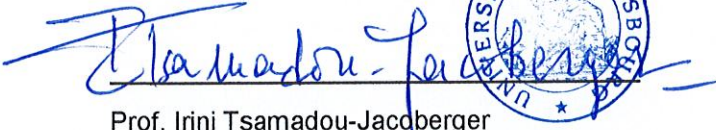
Le programme d'échange débutera à compter de la rentrée 2024/2025.

Chaque partenaire peut à tout moment demander la modification ou la résiliation de cette Entente complémentaire sous réserve d'informer par écrit l'autre partenaire de sa décision avec un préavis de six (6) mois. Pour être valables, ces changements doivent être approuvés par les deux partenaires, par voie d'avenant.

En cas de résiliation ou d'échéance de l'Entente complémentaire en cours d'année universitaire, les partenaires garantissent que les étudiants ayant commencé leur cursus d'études dans le cadre de la présente Entente complémentaire, à la date de résiliation ou d'échéance, puissent les terminer dans ce même cadre.

A Strasbourg, le 04 DEC 2024

Par délégation du Président
de l'Université de Strasbourg

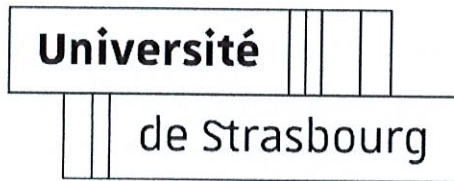


Prof. Irini Tsamadou-Jacberger
Vice-Présidente Europe et Relations Internationales
de l'Université de Strasbourg

A Santiago, le 28 JUN 2024



Prof. Dr. Rosa Devés Alessandri
Rectrice de l'Universidad de Chile



Universidad de Chile

Acuerdo adicional sobre intercambio de estudiantes

ENTRE

Université de Strasbourg / UNISTRA (Francia),

Dirección: 4 rue Blaise Pascal – CS 90032, 67081 Estrasburgo Cedex - Francia,

Representada por su Presidente, Prof. Michel Deneken,

de una parte

Y

Universidad de Chile / UChile (Chile)

Dirección: Av del Libertador Bernardo O'Higgins 1058, Santiago, Chile

Representada por su Rectora Prof. Dra. Rosa Devés Alessandri,

de otra parte

Considerando el Código de Educación Francés,

Considerando la deliberación del Consejo Ejecutivo de la Université de Strasbourg con fecha del 18 de mayo de 2021,

De acuerdo con el convenio de cooperación internacional concluido el ... ~~04.DEC.2021~~ entre la Université de Strasbourg y la Universidad de Chile,

De acuerdo con el Artículo 2 que establece que la forma en que se implementarán las actividades mencionadas en el artículo 1 estará sujeta a Acuerdos adicionales a este convenio de cooperación internacional al que se harán referencia,

La Université de Strasbourg,

Y

La Universidad de Chile,

Acuerdan establecer un programa de intercambio estudiantil con el fin de brindar a los estudiantes la oportunidad de beneficiarse de los programas de estudio de pregrado y posgrado ofrecidos por ambas universidades.

Artículo 1: Definiciones

El presente Acuerdo adicional designa "a los socios" como la Université de Strasbourg y la Universidad de Chile.

La universidad que envía estudiantes a la institución asociada será designada como la "universidad de origen", y la universidad que recibe a estos estudiantes será designada como la "universidad de acogida".

Artículo 2: Procedimiento de intercambio

Nivel y selección de estudiantes que participan en el programa de intercambio:

Los estudiantes de intercambio en pregrado de la Universidad de Chile deberán haber completado al menos un (1) año de estudios al ingresar a la Université de Strasbourg.

Los estudiantes de intercambio en pregrado de la Université de Strasbourg deberán haber completado al menos un (1) año de estudios al inscribirse en la Universidad de Chile.

Para estudiantes de posgrado, los estudiantes de intercambio serán seleccionados caso por caso, de acuerdo con las reglas de cada programa de posgrado.

Además, los estudiantes de intercambio deben haber adquirido las habilidades lingüísticas necesarias para cursar su programa de estudio.

El nivel requerido de habilidades lingüísticas puede variar, según las facultades/departamentos/escuelas y el idioma de instrucción. A título de referencia, el nivel mínimo requerido de habilidades lingüísticas, según lo descrito en el "Portafolio Europeo de Idiomas" del Consejo de Europa, para los candidatos que vienen a

la Université de Strasbourg como parte de este programa de intercambio es el nivel B1. Se recomienda el nivel B2 para los estudiantes que vienen a tomar clases impartidas en francés.

Los estudiantes certifican su nivel de francés de acuerdo con uno de los siguientes documentos de apoyo, que se adjunta a su expediente de solicitud:

<input type="checkbox"/> DELF - DALF (Diplôme d'Etudes en Langue Française - Diplôme Approfondi en Langue Française) Level B1	<input type="checkbox"/> TCF (Test de Connaissance du Français) Nivel 3 (300 - 399) Validez : 2 años	<input type="checkbox"/> TEF (Test d'Evaluation de Français) Nivel 3 (361-540) Validez : 1 año	<input type="checkbox"/> between 330 and 550 horas de formación Certificado expedido por un profesor de idiomas de la universidad asociada, junto con el correspondiente expediente académico oficial
---	--	--	--

Los estudiantes que participen del intercambio en la Universidad de Chile deben cumplir con un cierto nivel de dominio del idioma de instrucción en la universidad de destino. La Universidad de Chile requiere el nivel B1 de español (DELE – Diploma de Español como Lengua Extranjera).

Cada universidad de acogida tomará la decisión final de aceptar a los candidatos seleccionados por la universidad de origen.

Duración del intercambio:

La duración del intercambio puede ser de un semestre o de un año universitario.

Número de participantes en el programa de intercambio:

Durante toda la vigencia de este Acuerdo Adicional, la Universidad de Chile enviará hasta cuatro (4) estudiantes de pregrado por año a la Université de Strasbourg, a menos que el número se modifique de mutuo acuerdo. El número de estudiantes de postgrado se determinará caso a caso de acuerdo a las normas de cada programa.

Asimismo, la Université de Strasbourg enviará hasta cuatro (4) estudiantes por año a la Universidad de Chile. El número de estudiantes de postgrado será determinado caso a caso de acuerdo a las reglas de cada programa.

Un estudiante de intercambio por un año universitario equivale a dos estudiantes de intercambio por un semestre (un estudiante de intercambio por un año = dos estudiantes por semestre)

Inscripción:

Los estudiantes que participan en este programa de intercambio deben inscribirse y pagar las tasas de matrícula en su universidad de origen. Están exentos de pagar tasas de matrícula en la universidad de destino, donde serán matriculados como estudiantes internacionales de intercambio. Los estudiantes de intercambio recibirán un carné de estudiante por parte de la universidad de destino.

Convalidación de estudios:

Los asesores académicos identificados en el artículo 3 intercambiarán toda la información pertinente sobre los cursos ofrecidos en sus respectivas universidades antes de la fase de solicitud. Establecerán, de mutuo acuerdo, un **acuerdo de aprendizaje provisional** con cada candidato que solicite participar en este programa de intercambio.

A su llegada a la institución de acogida, el estudiante se pondrá en contacto con el asesor académico de la Universidad de acogida, a fin de confirmar su elección de curso. En caso de modificaciones del programa de estudios o de conflictos de horario, el asesor académico de la Universidad de acogida informará a su homólogo en la Universidad de origen, para que en las dos semanas siguientes al inicio del curso, llegue a un **acuerdo final de aprendizaje** con el estudiante. El acuerdo de aprendizaje definitivo, debidamente firmado por los asesores académicos de ambas partes, se comunicará a los coordinadores de movilidad de las dos instituciones, identificados en el artículo 3.

La universidad de acogida transferirá las calificaciones del estudiante acogido a la universidad de origen al final de cada semestre, así como cualquier información adicional necesaria para transponer dichas calificaciones al sistema de calificaciones de la universidad de origen.

Titulaciones:

Los estudiantes de intercambio seguirán siendo candidatos a un título en su institución de origen y no podrán solicitar un título en la universidad de acogida.

Obligaciones de ambos socios hacia los estudiantes que envían en el marco de este programa de intercambio (universidad de origen):

- reclutar, seleccionar y preparar a los estudiantes que participarán en el programa de intercambio;
- asegurarse de que los estudiantes cumplen los requisitos de admisión en la institución de acogida
- transferir las solicitudes de los candidatos seleccionados de acuerdo con las instrucciones de la universidad de acogida;

- matricular a sus propios estudiantes en su universidad durante el periodo del programa de intercambio;

Obligaciones de ambos socios hacia los estudiantes que reciben en el marco de este programa de intercambio (universidad de acogida):

- informar a los estudiantes aceptados sobre el procedimiento de solicitud de visado ;
- eximir a los estudiantes de intercambio de todos los gastos de inscripción
- acoger y orientar a los estudiantes de intercambio
- ayudar a los estudiantes de intercambio a encontrar alojamiento
- proporcionar apoyo y asesoramiento académico a los estudiantes de intercambio;
- Transferir un certificado de notas del estudiante acogido al asesor académico y al coordinador de movilidad de la universidad de origen, identificados en el artículo 3.

Obligaciones de los estudiantes que participan en el programa de intercambio:

- obtener un visado, si es necesario
- abonar las tasas de matrícula en su institución de origen antes del comienzo del periodo de intercambio
- respetar las normas y reglamentos de la institución de acogida
- pagar el viaje, el alojamiento y la mantención durante el periodo de intercambio
- disponer de la cobertura de seguro requerida, pagar los eventuales gastos médicos y presentar una prueba de seguro de responsabilidad civil.

Article 3: Supervisión de intercambio

Los asesores de los estudiantes para el programa de intercambio serán:

<p>Por</p> <p>Université de Strasbourg</p> <p>Dirección de Relaciones Internacionales</p> <p>22, rue René Descartes</p> <p>F- 67070 STRASBOURG Cedex- Francia</p> <p>Coordinador de movilidad:</p>	<p>Por</p> <p>Universidad de Chile</p> <p>International Relations Office</p> <p>Av. Diagonal Paraguay 265, Santiago</p> <p>Chili</p> <p>Coordinador de movilidad: pme@u.uchile.cl</p>
---	--

<p>dri-students-exchange-outside-europe@unistra.fr</p> <p>Coordinador de Movilidad</p> <p>dri-students-exchange-outside-europe@unistra.fr</p>	
---	--

Los socios serán informados de cualquier cambio de asesor durante la vigencia de este Acuerdo adicional.

Los asesores académicos proporcionarán una evaluación del programa de intercambio en los seis (6) meses anteriores a la finalización de este acuerdo adicional. Esta evaluación se tendrá en cuenta en la decisión sobre la continuación o no de la cooperación.

Artículo 4 : Protección de datos personales

4.1. Sin perjuicio de cualquier otra disposición del presente Acuerdo, en el ejercicio de sus derechos y obligaciones en virtud del mismo, cada Universidad asociada deberá cumplir en todo momento la legislación vigente en su propia Universidad. En particular, el Reglamento General de Protección de Datos de la Unión Europea 2016/679 de 27 de abril de 2016 (GDPR). En caso de que existan leyes o reglamentos contradictorios entre las Universidades socias, los socios se esforzarán por alcanzar una solución consensuada, que se ajuste a la ley y a los reglamentos de todas las Universidades socias.

4.2. Cada institución asociada compromete a sus empleados a garantizar el cumplimiento de la normativa nacional y europea en materia de protección de datos.

4.3. Cualquier pregunta relacionada con el tratamiento de datos personales por parte de la Universidad de Chile debe dirigirse al responsable de protección de datos de la Universidad de Chile (vti.comunicaciones@uchile.cl). Cualquier pregunta relacionada con el tratamiento de datos personales por parte de la Universidad de Estrasburgo deberá dirigirse a su responsable de protección de datos (dpo@unistra.fr).

4.4 En lo que a esta materia respecta, la Universidad de Chile se regirá por la ley N° 19.628, sobre protección de la vida privada

Artículo 5 : Legislación aplicable y resolución de litigios

En caso de dificultades sobre la interpretación o ejecución del presente Acuerdo, las partes intentarán resolver su litigio de forma amistosa. Sólo se recurrirá a una jurisdicción como último recurso, una vez agotadas todas las demás vías. En este caso, el conflicto se someterá al tribunal del demandado.

Artículo 6: Fuerza mayor.

Ninguna de las partes será responsable por fallas o demoras ocasionadas por eventos de fuerza mayor. Un evento de fuerza mayor incluye una emergencia nacional, una guerra, regulaciones prohibitivas de gobierno, conflictos laborales, inundaciones, terrorismo, revueltas o cualquier otra causa fuera del control razonable de cada parte.

Artículo 7: Normativa sobre acoso sexual, violencia y discriminación de género en el ámbito académico

Las partes declaran conocer y aceptar la normativa interna sobre acoso sexual, violencia y discriminación de género en el ámbito académico de la Universidad de Chile, expresada, particularmente, en su Política Universitaria para prevenir el acoso sexual en la Universidad de Chile (2017), y sus modelos, en su Reglamento Estudiantil (D.U. No. 007586, de 1993), su Reglamento Jurisdiccional Disciplinario Estudiantil (D.U. N° 0026685, de 2019) y su Protocolo de Actuación para Denuncias de acoso sexual, violencia de género, acoso laboral y discriminación arbitraria (D.U. N° 0019942, de 2019), instrumentos que se encuentran permanentemente disponibles en la siguiente página web institucional: <https://direcciondegenero.uchile.cl/repositorio/>.

Artículo 8: Duración y validez del Acuerdo

El presente acuerdo adicional ha sido redactado en cuatro (4) ejemplares originales, dos (2) en francés y dos (2) en español, siendo ambos textos igualmente auténticos.

Entrará en vigor a partir de la fecha de la firma por ambas partes y tendrá una validez de cinco (5) años

Sólo podrá renovarse si las autoridades competentes de cada socio lo aprueban de nuevo.

El programa de intercambio comenzará a partir del año académico 2024/ 2025

El socio que desee modificar o rescindir este acuerdo adicional deberá informar al otro socio por escrito con seis (6) meses de antelación. Para ser válidos, ambos socios deberán validar los cambios mediante una enmienda.

En caso de rescisión o expiración del acuerdo de cooperación internacional durante el año académico, ambos socios garantizan que los estudiantes que hayan comenzado su programa académico bajo este acuerdo adicional, en la fecha de rescisión o expiración, terminarán su programa bajo el mismo marco.

Estrasburgo, ... 04 DEC 2024 (date)

Santiago, ... 28 JUN 2024 (date)

Por delegación del Presidente de la Universidad de Estrasburgo



Prof. Irini Tsamadou-Jacobberger

Vicepresidente de Europa y Relaciones Internacionales

de la Universidad de Estrasburgo



Prof. Dr. Rosa Devés Alessandri

Rector of Universidad de Chile

